

RAINALD GOETZ
KRIEG

Characters

STAMMHEIMER
STOCKHAUSEN
HEIDEGGER
SOLDIERS
GIRLS
CITIZENS

"The enemies of our enemies are also our enemies" [trans.: the inverted commas suggest that this is a quote but of course it is not. It puns on both notions that we are our own enemies and the ironic inversion of the well-known saying]

I. Night
Very buoyant

1.
Presto

STAMMHEIMER
Me?

STOCKHAUSEN
No, me.

STAMMHEIMER
As always, me. Me, myself, I

STOCKHAUSEN
Yeah, yeah. Never mind. Whatever, go ahead

STAMMHEIMER
Not whatever, not nevermind. Introibo"

STOCKHAUSEN
Good mornings, friends, how's business

STAMMHEIMER
Introibo ad altare Dei

STOCKHAUSEN

Greetings to you, welcome, I am thirsty, bring beer

STAMMHEIMER

To God, who brings me joy since youth

STOCKHAUSEN

Drink, men. And what about the populace

STAMMHEIMER

Cheers, Cheers, you arses, class war

STOCKHAUSEN

Down with

STAMMHEIMER

Raise your, raise your, I am thirsty like ten naked negroes
[trans. : outdated idiom "'wie zehn nackte Neger'" means
nothing but put emphasis on what is said (prob. The
alliteration was point)"]

STOCKHAUSEN

Those who have AIDS in the put, raise your, raise your

STAMMHEIMER

International (trans.: Communist) anthem

STOCKHAUSEN

Solidarity

STAMMHEIMER

Raise the international solidarity, raise the, raise the, cheers

STOCKHAUSEN

Class struggle [trans,: German is more aggressive, lit."class
WAR"]

STAMMHEIMER

Class struggle

STOCKHAUSEN

C'mon, Bub i[trans. : a "bubi" is a childish or childlike male,
but here it seems to be used more like a name (throughout)]

STAMMHEIMER

Oh, Harald

STOCKHAUSEN

Let's talk about the good old times

STAMMHEIMER

Just not about Helga

STOCKHAUSEN

She was shot by Bubi seven months ago with a rifle

STAMMHEIMER

Far, far back, oh Harald, Juhnke at night with Bubi

STOCKHAUSEN

The two men faced each other in silence

STAMMHEIMER

One second, two

STOCKHAUSEN

Then they sank into each other's arms, c'mon Bubi

STAMMHEIMER

Oh, Harald

STOCKHAUSEN

Let drink to that, lad, get rid of that shit, cheers [trans.t:
prole slang for drink it up, cf. "down the hatchet"]

STAMMHEIMER

Cheers, men, cheers

STOCKHAUSEN

Raise your glasses, raise the international solidarity

STAMMHEIMER

Be righteous, God, and guide me on my mission

STOCKHAUSEN

Against the unholy nation, sacrilegious, wrong people

STAMMHEIMER

Save me, save me, Lord, Lord it is summer

STOCKHAUSEN

Lord, it is night

STAMMHEIMER

Lord, provide me shade, Lord, my heart in on fire

STOCKHAUSEN

Waiter, two more beers.

STAMMHEIMER

Oh, Harald.

STOCKHAUSEN

C'mon, Bubi.

STAMMHEIMER

Let's not talk about Helga.

STOCKHAUSEN

Let's talk about the good old times.

STAMMHEIMER

We spoke about the good old times.

2.

really extremely real

SHOT

is heard, flash flares up

SHOT RESPONSIBLE CITIZEN

down
fall
two
meters
forward
slam
with shit
face

HANDCUFFED KNEELING RESPONSIBLE CITIZEN

shoot, why dontcha, you pig

SHOOTING SOLDIER

shooting shot
flashing flash
dead killing

SECOND EXECUTING SOLDIER

yes
funny
playing game
dead killing

music

3.

Olli, telephone

HEIDEGGER

RSSS Heidegger G'day
Yessir, yes, sure, yeah, yeah, yeah
super
of course
haha, clearly, a total
exactly, right, precisely, of course a total success
What
Yes, yeah, hahaha, only always
Always the expected success
of course
yes
yes
I know I know I know
I know that
yeah, yeah, yeah, yeah
listen
hey listen
I'm sorry, listen, y'know I have to quickly, I can't talk right
now, because the others are waiting again, we are here, you know,
we are so much under pressure here, so right
yes
and so you guys, as soon as possible, will make us
Exactly, as discussed, much more extreme
What, no, extreme
clearly
faster, of course faster
yes, slower
of course, clearly, right, exactly
yeah, yeah, yeah, yeah, oh dear, well
what, no, all right, I really have to
yes
good
yes
Byebye, byebye, bye
what
no, nonsense, of course
yes, byebye now
Mhm-hm, will do, bye
bye

Business

Business, businesses, perpetual business, in the dead of night, business also in the dead of night, this is what makes us unbeatable, practically around the clock, practically 24 hours, that is RSSS, practically me, basically clearly me alone, the others are out drinking, I take care of business, my passion, my high, business, especially at night, at night you make the toughest deals, always, everything over the phone, negotiations, skill, what am I saying, not negotiations, let them talk, let them talk, my motto, always let them talk, all of them, of course you yourself, you wait, you only have to wait, there is no one who is not going to talk himself into a pickle, needs to be invented, the one who does not talk himself into ruin, if you let him talk, that is my motto, if you let him talk, he will disintegrate himself automatically, purely professionally, the one especially at night, the basis, that is the basis for everything. Then they get suspicious, of course, because you of course make a profit, then you get shit, because on top there is no base for nothing, but at the bottom there is always enough space, my motto, what I always say, of course retour, retour, retour, always return return return.

4.

To the planetarium

STOCKHAUSEN

And then

STAMMHEIMER

And then and then, nothing and then
And then I left. We talked ourselves into a high, all of us, all through the night, perpetually drinking tea, perpetually talking. We laid on the floor, talked, drank, and when someone's heavy head sank down, someone else slipped a pillow underneath. I don't know anymore what we talked about, it was the truth, I knew, moved, the talk is love, nothing else, speech itself, speech alone. then I stood outside underneath the night sky.

STOCKHAUSEN

And then

STAMMHEIMER

Torn open by happiness, young, adventurous, open, my city-heart, street-heart, heaven-heart, star-heart. I saw the last stars, before the early summer early disappearance of the dark of night, it was perhaps end of May, and they came crashing down into my ready heart, endlessly thankful and blessed by the universe.

STOCKHAUSEN

And then

STAMMHEIMER

War broke out, in that embered moment a vertigo of annihilation, antiquity, order, cosmos, war, the power of the proletariat, class struggles, the nation, the good, great, beautiful whole world caught up with me.

STOCKHAUSEN

and then

STAMMHEIMER

Quickly, it dawned, the number of cars increased, the frenzy of occupational sounds, roaring, life, I took a deep breath and spread out my arms and walked around and worshipped every worm.

STOCKHAUSEN

and then

STAMMHEIMER

Later, my friends came, elatedly exhausted, some went hand in hand, and then we waved each other good bye

5.

Keep Your City Clean

ONLOOKING RESPONSIBLE CITIZEN

Where do they haul those horrific birds to, hey listen, sir, those are horribly naked, those animals, so plucked, where did they get those horrible long necks from, those are gigantic, how they hang down swinging from your hands on their necks, with these small heads, those seems to be horribly heavy bodies, c'mon man, they are still alive, they have to be swans, given how they fidget, well, I have not seen anything like this, how they flap with those stumps, with those weirdly plugged left-over wings, listen here, are they able to breathe those animals, with their poor thin necks, if you hold them like that, how they are swinging, they probably are gasping for air, not pretty that, listen here, right, those poor creatures, horrible, possibly they are maybe really scared, we don't know, those animals, helpless as they are, in this condition, my God, this creature with its plugged, horribly white skin, oh dear, no-no-no, what are you doing now with that hatchet, oye, so listen, say.

BUTCHERING RESPONSIBLE CITIZEN

We are not getting any younger. Someone has to be the butcher for y'all morons. And you are the final straw, the way you stand in my way and keep me from my work, with your nonsense. And besides, they get their necks broken first.

ONLOOKING RESPONSIBLE CITIZEN

Oh dear.

Yes, yes, this is how it goes, oh dear, this was horrible, but listen, say, this sounds as if, now they are dead, but when it cracks, it cracks so horribly alive, breaking the neck, basically like eating chicken: But you know what, geez, now he got his iron hatchet.

BUTCHERING RESPONSIBLE CITIZEN

Get lost, already. Or you are next. And I will cut your neck.

ONLOOKING RESPONSIBLE CITIZEN

No, God, just not that, just, no that's all right, I am leaving, it's just that there are more and more, faster and faster, say, now they suddenly still have feathers, real white birds, why do you do it like this, to smack them dead like this, those poor creatures, how it sprays everywhere, more and more white feathers in the air, that you are not bothered by that, while cutting, geez, faster and faster he is hacking, higher and higher the hatchet flies, that it doesn't fly out of your hand, increasingly faster, more and more dismembered swans, feathers, blood, how it sprays, listen, hey, you are completely stained red, geez, stained with blood, blood-bathed, blood everywhere.

6.

Confiteor

CHORUS OF RESPONSIBLE CITIZENS

Oh, oh, oh.

Dear us. Oh, oh.

You evil world.

Oi, oi, oi, Yuck. Poo.

I'm just the Bürscher. [trans.: This doesn't mean anything, it is just a name - maybe a reference?]

You are just the bad, bad world.

IijOoo IijOoo IijOoo [trans.: strange onomatopoesis?]

Why. Why.
The bad one is so bad.
Oo. Oo.
I, Bürscher, am so good.
I am so responsible.
Ugh, Yuck, oh me.
And so humanely human.
RESPONSIBLE CITIZEN humanely good. Good.

Yes.Yes.Yes.Yes.Yes.
Dear. Us. Oo. Dear.

7.
Ouch

HEIDEGGER

Geez shit on the cross telephone shit sacrilegious ass
What
No
RSSS me, as always, clearly what of course I have hit my shitty
head that it hurts whatever who gives a shit what do you want,
what can I do for you?
What
What
What what what what what nonsense
Nonsense Nonsense Nonsense Nonsense Quiet enough pause man
What
What
You know, I had enough of your ass-stupid and idiotic senile
moronic complaints the patience may I explain something to you,
fill all your poor heads, you won't understand any of this but I
couldn't care less now, I'll tell you calmly and onceandforall
and ascalmlyaspossible. Shut up, man, shut up. We we understand
we will make you an offer, an offer you understand and nothing
else. That's all. We make you an offer. What you do, shut up,
then, what you do with this offer in your certified hazard-of-
trade God given idiocy I couldn't care less about because I
cannot do anything about it, your job-related
artistheadintheclouds idiocy that makes you understand nothing of
what this is about because you don't know work, in your
notorious-for-your-job ridiculous scarfs you run around to speak
in your perpetual stupidity in interpersonal fluffy discussions
that fried your brains completely, that idiotdroolandbabbel, all
that just to avoid work because you don't know work, because you
don't want to know work because you are fatties and lazy bones
wearing your trade-notorious scarfs because you don't have a clue
about science, because you don't know anything because you don't

want to know anything you idiot of trade. There. This is how it is. And we this is how we are we are making you an offer, clearly the best offer, maximum best, of course, because we only care about superlatives, that is to say, the most extreme strife, the most hermetic focus, purest of science. Science is our offer. How crappily you apply it then to your shitty applications and what kind of crap is blocking your specific stupid shit of a lazy empty expertless brain andsoon andsoforth. We couldn't care less about that because we don't have time for that nonsense, because we work on optimization on presenting our offer, all science. And it's up to you where you'll end up, in your sad scarfs. Have a good day.

Director.

Mob.

Moronic Idiots.

Mob.

8.

Songs the Lord Told Us

PASSING RESPONSIBLE CITIZEN

Sorry for the interruption. Excuse me. I have heard you are a negro, say, is this true?

ADDRESSED RESPONSIBLE CITIZEN

What

Why

PASSING RESPONSIBLE CITIZEN

Oh, just because. Just a question

ADDRESSED RESPONSIBLE CITIZEN

You know, I am Jewish, this is why I ask

PASSING RESPONSIBLE CITIZEN

Ouch.

A Jew.

I know a good joke about that.

9.

how time flew

YOUNG UNKOWN SOLDIER

execution

execution

executions, one execution after the next

uninterrupted executions
it is
I

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

Well
What's going on
C'mon, boy, let it rip

YOUNG UNKOWN SOLDIER

Can't take no more, don't wanna take no more, can't look at it no
more can't do it anymore because

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

because what because what

YOUNG UNKOWN SOLDIER

Because I cannot look at those necks anymore. Those fat neck of
men. Those citizen hair lines.
Those disgusting cold sweaty necks that I shoot into.
It is so repelling, so disgusting it is not the revolution this
cannot be the revolution the revolution the

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

What the
Nothing the
Nightly doubt, boy, stupid nonsense
Don't cry boy, this happens sometimes everyone has it at night in
those nights the air this heat it's not good for the heads, not
good boy don't brood should sleep and tomorrow

YOUNG UNKOWN SOLDIER

What tomorrow when I cannot anymore because I cannot anymore
because I cannot bear this lie

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

Nothing lie nonsense

YOUNG UNKOWN SOLDIER

I don't care about the eyes, how they look at you, those pigs,
how they whine, how the fear of death makes them all equal in
those eyes, no matter if they cry or pretend to be a hero, all
look at you the same, with the same hope, because they can't
believe it, that it is over, because no-one can believe that,
one can get used to that because you always get upset, every time
you look into those pigs' faces.

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

see, boy
you still have a clear head head up

YOUNG UNKOWN SOLDIER

But those necks you won't forget how those necks look at you no-
one forgets, none of these necks can I ever forget, those that I
shoot into this is why I don't shoot into them no-more, necks,
creepily helpless, beastly begging for life.

UNKOWN SOLDIER ON WATCH

'S ok, boy, don't cry
C'mon now
Let it go
And tomorrow

YOUNG UNKOWN SOLDIER

Tomorrow, tomorrow. Nothing tomorrow, no tomorrow. Nothing.

10.

Distant Ghosts

VOICE OF A RESPONSIBLE CITIZEN

A shot
Who shot there
A shot was fired

SOLDIER'S VOICE

The brain gets soft

VOICE OF ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

How dark it is it is completely dark here why doesn't anyone turn
on the lights

SOLDIER'S VOICE

The brain gets soft the brain gets soft

VOICE OF A RESPONSIBLE CITIZEN

A shot was fired where
where

VOICE OF ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

The air is so stuffy here, horribly stuffy air horrific
horrific

SOLDIER'S VOICE

The brain gets soft the brain gets soft the brain gets soft

VOICE OF ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

Who has opened the window, there's a draft

A strange breeze, hot, cool, bad weather, a storm

SOLDIER'S VOICE

the brain gets soft, endemic endemic softening of the brain

VOICE OF YET ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

I cannot recall

I cannot remember anything

I really can't remember anything

To save my life, really actually nothing

VOICE OF A RESPONSIBLE CITIZEN

Weird

VOICE OF DIFFERENT RESPONSIBLE CITIZEN

Strange

VOICE OF YET ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

horrific

SOLDIER'S VOICE

Softening of the brain of a whole class

Stench in their salons

decadence decadence

Death to the masters [trans.: or lords, "Herren" suggests in this context a high social rank, I chose master because of the salons"]

Down with the

VOICE OF YET ANOTHER RESPONSIBLE CITIZEN

Aether aether. Yes, aether

And again, I stand before you charmed

I recall dimly

11.

And bloody, pasty and pale

ELDERLY RESPONSIBLE CITIZEN

See, it is like this

Why what for does one ask oneself constantly, why, one asks, what for permanently something happens, one asks why, something happens, yet again, something different, something new, then one

sits there, or walks around, or the dog suddenly has to go or one wakes up in the middle of the night, and one asks oneself, what am I doing this for, why, or while watching TV while one sits there, or in a cafe, suddenly it occurs to one, then one forgets because another thing has just happened but why is all of this happening, what for, that is the question. This is life for me. You understand what I mean, practically, only for me personally, if you know what I mean. But what I'd like to say, listen, it is like this. In the end, one muddles through, and only afterwards you know what for, then it is clear, all of a sudden, then it is moot, because one understands, if you know what I mean, because it is useful, that is the good thing. Then the dog gets sick, for instance, like mine the other day, or one has trouble, the back hurts or the hip, or one has constant vertigo, or one is permanently so tired, already in the mornings, and in the afternoon of course, and one sits there and asks oneself why, what for, and then one thinks it doesn't matter, maybe it makes sense somehow, it will be good for something, that makes it right afterwards. Then one recalls something, from the past, then all's better, because one thinks about something else, that's good. Then, something new happens, beautiful things happen too, and then one is happy. Shame if one cannot sleep currently, with weather like this, the weather has been weird recently, the newspapers reported on this too, that many have insomnia right now, mostly seniors, seniors, then I always laugh, because it is such nonsense, but it is funny how hard they try to say something that is so normal, in this case old people. The other day, though, I fell asleep in the afternoon on a park bench in the park, like a bum then I woke up, I was so embarrassed because I felt shame, afterwards, and then I was sad. That happens too.

12.

Even more buoyant

STAMMHEIMER

But the argument

STOCKHAUSEN

One preaches to the young folk

STAMMHEIMER

What's the argument, A

B, how does one follow through

Nothing else

STOCKHAUSEN

In vain. One preaches, for nothing, they do what they want
I preach beer

STAMMHEIMER

Crap, the argument doesn't matter if the argument is not a rifle,
it is always meaningless, that's the fucking problem, above all
this has been the case for centuries. Frank, Frank, two beer,
and a round for all.

STOCKHAUSEN

I preach beer that will never be extinct, unlike hashish, even
less the completely stupefied cocaine, I preach heroin, if I have
to. Heroin, but they prefer to ruin themselves and think they don
't ruin themselves, with their horrible cocaine they ruin their
dumb brains, with their dumb hashish. One can preach whatever,
always in vain, the young man doesn't hear what the elderly says
to him he ruins himself on his own account.

STAMMHEIMER

Let's drink to that man

STOCKHAUSEN

Right, we drink to that, cheers

STAMMHEIMER

Oh Harald

STOCKHAUSEN

C'mon Bubi

STAMMHEIMER and STOCKHAUSEN

Let's not talk about Helga

STOCKHAUSEN

Raise your glasses, men, cheers

STAMMHEIMER

Didn't you just mention an argument

STOCKHAUSEN

No, you said argument

STAMMHEIMER

Me
Argument, no you

STOCKHAUSEN

I said, I preach, even if I preach in vain
I preach beer

STAMMHEIMER

Stupid talk

STOCKHAUSEN

Let's drink to that c'mon Bubi

STAMMHEIMER

yes yes yes yes yes yes yes
that is something that is something

STOCKHAUSEN

what is that

STAMMHEIMER

yes yes yes

STOCKHAUSEN

cheers man

STAMMHEIMER

cheers man
Dude, I was thirsty today

STOCKHAUSEN

Me too

STAMMHEIMER

Me too, me first. But now it is slowly getting better

STOCKHAUSEN

That's right, that's the good thing about it, cheers

STAMMHEIMER

Exactly, served to the point of death, cheers, Frank two beers

STOCKHAUSEN

I am not there yet, I'll have some more, cheers

STAMMHEIMER

Me too, let's make sure there is not disruption, so I don't get
off track, down the hatchet, cheers Werner, pump it down

STOCKHAUSEN

Werner pumps it down, Down the hatchet, cheers, cheers Werner

STAMMHEIMER

cheers Werner
Oh Harald

STOCKHAUSEN

C'mon Bubi

STAMMHEIMER

Let's talk about the good ol' times

STOCKHAUSEN

Let's talk about the good ol' times

STAMMHEIMER

Raise your glasses, men
Raise the international solidarity

STOCKHAUSEN

Raise the raise the down with down with
cheers you dicks

STAMMHEIMER

cheers you asses

STOCKHAUSEN

cheers

STAMMHEIMER

cheers

STOCKHAUSEN

cheers

STAMMHEIMER

Oh Harald

STOCKHAUSEN

C'mon Bubi

STAMMHEIMER

yes yes yes

STOCKHAUSEN

that's good

STAMMHEIMER

You can say that again

STOCKHAUSEN

A sip of beer 's never be a bad thing

STAMMHEIMER

beer's never wrong

STOCKHAUSEN

Let's drink to that

STAMMHEIMER

cheers, cheers men

STOCKHAUSEN

cheers

STOCKHAUSEN

you can always drink beer

STAMMHEIMER

That's the good thing about beer

STOCKHAUSEN

beer will be beer

STAMMHEIMER

right and Bonn is not Weimar

STOCKHAUSEN

And beer will be beer

STAMMHEIMER

That is the good thing

STOCKHAUSEN

you can always drink beer, again and again

STAMMHEIMER

Exactly, down the hatchet, Werner

STOCKHAUSEN

Frank, two beers, cheers you dicks

STAMMHEIMER

cheers, cheers cheers, cheers Werner, oh Harald

STOCKHAUSEN

C'mon Bubi

STAMMHEIMER

Talk

STOCKHAUSEN

Not about Helga

STAMMHEIMER

Let's talk about the good ol' times

STOCKHAUSEN

Let's not talk about Helga

STAMMHEIMER

Not a word about Helga

Oh Harald

Let's talk about the good ol' times

Let's not talk about Helga

Oh Harald

cheers

STOCKHAUSEN

C'mon Bubi

cheers

STAMMHEIMER

Let's drink to that

13.

Hanna Hanna Hanna

FEMALE RESPONSIBLE CITIZEN

Well I

I as a woman.

Erm.

Erm.

14.

Fun in Acapulco

UNKOWN SOLDIER

Bam

RESPONSIBLE CITIZEN

Shoot, pig, why don't you.

ANOTHER UNKOWN SOLDIER

Bang

Bang

RESPONSIBLE CITIZEN

Uaaaaaa

UNKOWN SOLDIER

Two more

ANOTHER UNKOWN SOLDIER

That they always have to scream like that

UNKOWN SOLDIER

Some just grunt

ANOTHER UNKOWN SOLDIER

Chicken.

15.

Give me Piece

Melancholy thoughts

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

Never again

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

Basically an impudence

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

But it is always the same, only you always forget about it, every other year, you visit one of those plays, that you heard about, I am just glad that I don't have the subscription anymore, every other year I tell myself, never again, only 10 minutes in

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

With my tax dollars, basically, on my expense they do their private psycho stuff, it is practically you who pays for the analysis, and then they are allowed to torture you with it on top of everything legendary, really legendary.

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

That I am paying for it, I don't care about that, God, all that we pay for with our tax dollars, there are worse things, no, I

don't care about that, but my time, I am not indifferent about that, that you have to sit there for an evening, bored to death, this is not how I make time, I wouldn't care if it wasn't totally one whole evening, full of boredom, and do you know where this is coming from

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

After all because their head is filled with nonsense, their private psych stuff

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

No, well that too, ok yes. But above all because they don't care about their audience, that is the impudence, they probably hate them, most of those theatre people, they at least despise them, above all the directors probably, they think of everything except the audience, they don't think about them, more likely even the playwrights, when I look at those program flyers, all those cryptic, dry, silent nonsense of allusions, the total anti-user mentality, all of theatre is from the beginning designed to oppose the user, against him, that is the crazy part, you have to imagine this in the private economic sector, anti-user as the main principle, and what follows from that, bottom line

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

Exactly, that's the impudence

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

I mean, I am not getting upset about this anymore, I simply don't go back, but right after, what was this about, anyway, the whole thing, as a whole, not a single soul knows, a joke, all a joke, if it wasn't that sad.

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

Sad, what do you mean by sad
Impudence, idiocy

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

No, it is correct what you say, psycho stuff, now I know it, but this is fourth on the list of mistakes, psychologistics, fourth, first, my list now, so what they like, first despising the audience

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

Impudence

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

Secondly, images, beautiful images, optical ornaments, thirdly silence, slowness and silence, instead of talk and tempo, which is normal for everyone, and on fourth, psychologistics, as if it

was 1904 today, that is what I don't get at all, no-one does

PERFUMED RESPONSIBLE CITIZEN

No, really, exactly
And where will we have dinner now

ELEGANT RESPONSIBLE CITIZEN

Right, where
No thought, no science, no agenda, they don't know what is
normal, what doesn't matter, but it is sad but that should
make no difference to me
But where to now, that is the question.

16.

Science, science, all science

STUMBLING DRUNK RESPONSIBLE CITIZEN

Ahuuaaaa Auauaua aaaaa uuuuu diiiuahm
Daahuhuhahu ooooo düüdididihi ermooomhmm
Diduda ahuui Uiii Ui Ui Aaidu Heieieih
Wiadamoondammia miaaah damooondaamooomh
Schaschaschaaaaaschischi schischischaha
Ribudaah Uhi uiui hi hi aha du hi ii ih
Waluhu hado oho o wiidü hü i dmmmm ohomd
Uuah aaup dauauuaa diamhduhu hu di huhmmmmmmmmmm

BUMPED-INTO RESPONSIBLE CITIZEN

Another one of those negroes.

17.

indeed indeed

SOLDIER

Crap

SOLDIERS

Crap

SOLDIER

Crap crap crap all crap

SOLDIERS

Crap crap crap crap crap

SOLDIER

Shoot them

SOLDIERS

shoot them shoot them all

SOLDIER

shoot shoot shoot

SOLDIERS

Batter smash shatter batter

SOLDIER

batter shoot crush

SOLDIERS

crush crush crush

SOLDIER

destroy destroy

SOLDIERS

destroy all

SOLDIER

Annihilate

SOLDIERS

everything

SOLDIER

Annihilate

SOLDIERS

Annihilate

SOLDIER

Annihilate

SOLDIERS

Annihilate

SOLDIER

that is the duty

SOLDIERS

that is the duty

SOLDIER
of the revolutionary

SOLDIERS
of the revolutionary the revolution

SOLDIER
the revolution

SOLDIERS
the revolution

SOLDIER
to express

SOLDIERS
it

SOLDIER
express

SOLDIERS
cheers

SOLDIER
Annihilate annihilate annihilate

SOLDIERS
Annihilate annihilate annihilate annihilate

SOLDIER
annihilate

18.

Finally, back to speaking with one another again

SITTING RESPONSIBLE CITIZEN
Meanwhile, facts might have been created

RESPONSIBLE CITIZEN OPPOSITE
We are far from a top team, our motto is fighting and running

NEXT TO THEM
What have you done here, I aid to him, with your call, what have
you done

ALSO SITTING THERE

Professionally

So, professionally I do a lot in hospitality, management.

Sometimes I do this here

waitress

ANOTHER SITTING THERE

We don't read the papers anymore because they don't say anything

CONFUSED RESPONSIBLE CITIZEN SITTING THERE

One doesn't hear one's own word.

ALSO SITTING THERE, SAD

Permanently, people get shot, they say, one says, at night, but I
am not sure what to think about that, one doesn't know

DIFFERENT RESPONSIBLE CITIZEN SITTING THERE

I am dray-man myself, hohoho

Myself

hohoho

No one has to teach me anything

NEXT TO THEM

One does and does for whom, and gets ignored

ANOTHER SITTING THERE

I used to live where someone opposite, a weirdo, lived, at night
he always flashed his flashlight out of the window, or at
himself, from below, posing as a naked Christ character, in the
depth of his dark room, first he flashed a few rays out of the
window then he illuminated himself, but only briefly, so no-one
realized, at the beginning I thought, imagination, I am crazy,
then it became clear, someone lives there who is coccoo, and then
I didn't care, but still creepy, so it would scare me, for
instance. It seems he moved away at some point, for suddenly he
was gone.

SITTING RESPONSIBLE CITIZEN

The Frenchmen call him tender

The Death [trans.: It is the female pronoun which is gramm.
incorrect, presumably because in French it is feminine, not
masculine?]

NEXT TO THEM

One could for a change repeat the words I love you in all kinds
of different ways until you fall over, exhausted

RESPONSIBLE CITIZEN OPPOSITE

Discretion

Discipline

Distance

Extinct virtues, sadly, alas unfortunately extinct. Extreme
recklessness as a result, recklessness is the only remedy

ALSO SITTING THERE, SAD

For years, he had checked my feces, under some kind of pretense,
I was so ashamed I was petrified, since I was still little, but
still, I remember, no-one forgets this kind of thing.

CONFUSED RESPONSIBLE CITIZEN SITTING THERE

One speaks more to oneself, about stuff one talks about

ANOTHER SITTING THERE

Another beer, I said, and it materialized immediately, that was
me.

DIFFERENT RESPONSIBLE CITIZEN SITTING THERE

No, we ain't cheap, cheap's not us, no, not us

SITTING RESPONSIBLE CITIZEN

One never knows. Suddenly, facts may have materialized.

19.

In hora mortis

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS

This is my body

This is my body

This is my body

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN

There is no comfort

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS

Miserere nobis

Miserere nobis

Dona nobis pacem

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN

No-one helps

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS
See, nothing helps nothing, strangler
he who inscribes himself into my skin
But say only one word

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN
Silent cosmos

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS
But say only one word
But say only one word

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN
silent everything

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS
But say only one word

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN
silence

VOICE OF THE CHORUS OF YOUNG PRETTY GIRLS
But say only one word and
And my

VOICE OF THE WISE MUMBLING RESPONSIBLE CITIZEN
silence
No-one helps
There is no comfort

20.

Hieronymus in the enclosure

LIGHT-HUNGRY RESPONSIBLE CITIZEN

It flickers like crazy in front of my eyes, the words, they dance
like sick inside the paper
Hey, head, make an effort, sleepy
The hours of night have already sunken, where to, time, silence,
darkness, space. This must be the book of nature, that I am
reading, burst into flames, the book of revolution.
I ponder, I think, I am not stupid. Hellish atrocities that I
observe with excitement, in the name of progress, carnage,
butchering, streams of blood that color Earth like cloth, scarlet
red. Annihilate the clergy together, the oppressor of free
thought, the aristocrats, the blood-sucking parasites, together
we hung them from the lamppost, we the people, we, leaders of the
revolution. We have stained our hand with blood, in those baskets

full of countless heads from those who unjustly went to the guillotines, horrible, rightly so and not for nothing." The thing about freedom, it does not come by itself, without perpetrator, without virtue, without morals, who takes it upon themselves to be the terror and violent. To do means to be guilty. Not to be guilty however is the greatest guilt in life, but life is not life, not all of us are buried alive, to be called a liar and hater of life and traitor, whoever takes pride in lies, life should not live, because life lives. That is the truth. Death is at fault, early death is the greatest fault, bigger is voluntary sensitivity and mercy, even bigger sleep, even bigger waiting, biggest evil fault is idleness doing nothing. The will of the people is good and annihilation of rulers, the will of the people is law, law is revolution. Long live history, the deed, life, the revolution. Thus spake the beautiful, grand, good book of nature. But what I do, only studying the study, not a doer of deeds, not living life, thinking thought. Bend over my beloved books, oh, poor nightly me, a sad laughing stock, whispering to myself a roar. Hark, the hour is near, today's night flew away like countless others did before, thinking senselessly, working on the echo of the echo of the world, for whose benefit, whose truth. Now, I am morose and sad and stupid, the know-it-all-wannabe know-nothing. Yet, it should be day soon, day, right, come and bring light.

21.

Ulterior Opulence

KNEELING RESPONSIBLE CITIZEN

Shoot, you pig, why don't you
You can't do that

FULLY ARMED SOLDIER

I can

KNEELING RESPONSIBLE CITIZEN

You p-

FULLY ARMED SOLDIER

Ssssssmack!

KNEELING RESPONSIBLE CITIZEN

Uaaahhh

FULLY ARMED SOLDIER

Like they always smack down on their faces
Smack Smack Smack Smack Smack
How we can let them dance, those bodies
the dead ones, with every shot
A turn-on
Beautiful

22.

Your words wander aimlessly through my mind

STARRY-EYED RESPONSIBLE CITIZEN

To repeat this
The problem with the studio door has nothing to do with anything,
but was in the first place just a studio door. Basically, that
the studio was too small, and will always remain too small. And it
is the painter's task to make sure that the studio is always too
small because only from this position he is able to create space,
in the pictures.

23.

my throat can burn, for all I care

STAMMHEIMER

Thirst

STOCKHAUSEN

Thirst

STAMMHEIMER

Thirst thirst thirst
Nothing but thirst

STOCKHAUSEN

Nothing but thirst thirst thirst

Thirst

STOCKHAUSEN

Where is Olli, by the way

STAMMHEIMER

Olli, that scumbag, where is he

STOCKHAUSEN

What time is it

STAMMHEIMER

Probably five past

STOCKHAUSEN

past what

STAMMHEIMER

that if one knew

STOCKHAUSEN

Olli

STAMMHEIMER

Olli

24.

Olli, again phone

HEIDEGGER

The phone again
shitty phone

It is again those alcoholics
they can kiss my ass
silence

no one profits from that, from their drunkenness
I prefer to do checks and balances instead
Everyone profits from that

25.

Secrets of life

MUSING SOLDIER

Killing is no murder, the history of assassinations teaches us,
and thus we are not against political murder, but as a
revolutionary strategy, individual assassinations are not helpful
and destructive. Only a mass movement can be said to be a
political fight. And only in this context of a mass movement,
individual terrorist acts can be useful. The terrorists, history
teaches us, committed so many individual assassinations until it
turned into a mass movement, led to an uprising, and when it came
to helping the masses in exerting violence, the terrorists were

absent. That is the flaw of terrorists.

26.

We are the Sisters of Scargill

CHORUS OF THE HEAVILY ARMED SOLDIERS

To the friend of the people
Hooray
A hooray to the friend of the people
Hooray
to the soldier
Hooray
to the Working class hero
Hooray
the hero of the people
Hooray
Down with the enemy
Down with solipsism
Down with decadence
Down with apathy
hooray to the warrior
hooray
Hooray to the Working class hero
Hooray to the hero of the people
hooray

27.

And We Bring you

RESPONSIBLE CITIZEN WHO SENSES A TENDER NIGHT BREEZE

A breeze
A strange breeze
A weather is approaching, there might be a storm coming
It smells, I smell tar, asphalt, the warm stone of the walls
Now, hurried clouds shrouded the stars, and the wind bends down
low, in gusts, heavy.
Now, a shower of warm, thick, merciful drops, short downpour into
the face of the weather-sensitive then, a matte veil of rain
comes down. Already, the storm is gone

28.
Still slower

STOCKHAUSEN
And Olli

STAMMHEIMER
Olli

STOCKHAUSEN
Yes Olli

STAMMHEIMER
Goodness, Olli

STOCKHAUSEN
The poor guy

STAMMHEIMER
Time check

STOCKHAUSEN
five past

STAMMHEIMER
of course, five past

STOCKHAUSEN
'S about time

STAMMHEIMER
Yep, about time

STOCKHAUSEN
Two beer

STAMMHEIMER
Right, two beer

STOCKHAUSEN
cheers

STAMMHEIMER
cheers

STOCKHAUSEN
cheers

STAMMHEIMER

Raise your

STOCKHAUSEN

raise your

STAMMHEIMER

cheers

STOCKHAUSEN

cheers

STAMMHEIMER

Oh Harald

STOCKHAUSEN

Oh Harald, c'mon Bubi

STAMMHEIMER

c'mon Bubi

STOCKHAUSEN

c'mon Bubi

STAMMHEIMER

Let's talk

STOCKHAUSEN

Let's talk

STAMMHEIMER

Let's not talk

STOCKHAUSEN

Let's talk

STAMMHEIMER

Let's drink to that

STOCKHAUSEN

Let's have one

STAMMHEIMER

cheers, man

STOCKHAUSEN

Man, Bubi, cheers

STAMMHEIMER
C'mon Bubi

STOCKHAUSEN
cheers

STAMMHEIMER
cheers

29.

Address to the Brainless

CRITICAL RESPONSIBLE CITIZEN

A cold wind, if I may say so, blows through Germany, isn't that right, right, here, in this republic, and I have to say, this cold somehow weighs me down, the animosity towards life, at every corner, isn't that right, you can see that, that whole repression, those measures, that is often hardly visible, this had been there before as well, more latent it was, somehow, isn't that right, but now since the reunification, since 83, so since 33, right, for sure, one does not have to be to blunt, one has to be careful, right, as a teacher for instance, like me, as an engaged teacher, critically inclined, it is not unknown to the leadership, the boss, I mean, one does not keep it a secret, that would be, really, that would be unheard of, right, no, it has not come to this, not yet, and last but not least one is competently qualified, and not worse than many a colleague, right, relationships exist too of course, also with older people who practically come from the other camp, politically speaking, but after, God how long have I been here now, 73, ten eleven twelve years now, in such a long time some human contacts are made and develop, which you somehow respect, mutually, even those that you thought at the beginning, they are the absolute enemy, so rigorous after they graduated from university right, so revolution ante portas, no one believed in that anymore, but one was, I was pretty extreme in my views, in the sense that one knew everything, extrapolating, that there is no right life in the wrong, and so on, and that what also correct, back then, as an attitude, these, these, well, one wasn't that much against compromises but compared to today, this stubbornness, we are somewhat smarter today, simply more open, I see that as a gain, today, it is a process after all, one developed it further, made experiences, was shaken to a certain extent, a vulnerability, one was touched, all of that after all is politics, in the broadest sense, also that one has a responsibility, for the future, right,

for the destruction of forests, the water, toxins in food, we only borrowed Earth from our kids, that is true, this slogan, if you consider it globally, all of this arms race insanity, progress madness, one have we not seen back then, all of it, and for me that was all the development right there that was important to me, in recent years, that's not to say that this idealism, that I started back then, one has only become more realistic, also globally, also this cold what I mean is that basically worldwide, USA, England, not only in this republic, what I find a little uncanny, and it weighs me down and scares me somehow

30.

Who's Been Sleeping In My Brain

VOICE OF THE CHORUS OF THE HEAVILY ARMED SOLDIERS

We believe in the armed revolution

We believe in the armed revolution

A permanent revolution

and the making

of so many Vietnams

as necessary

To fight US-racism

and imperialism

everywhere in the world

everywhere in the world

political power

political power

Shoots out of the

Shoots out of the

Rifles

Rifles

31.

Pax tectum

CHORUS OF RESPONSIBLE CITIZENS

Oh

dear

oh

dear

oh

dear

Dear

32.
Variation four

PARTICULARLY RESPONSIBLE CITIZEN
for peace in freedom

TERMINATOR-LIKE SOLDIER
Smack

SECOND PARTICULARLY RESPONSIBLE CITIZEN
In the name of democracy

TERMINATOR-LIKE SOLDIER
Smack

THIRD PARTICULARLY RESPONSIBLE CITIZEN
Long live the law [trans.: law in the sense of "what is right"
not necessarily legislature]

TERMINATOR-LIKE SOLDIER
Smack

VOICE OF THE CHORUS OF THE YOUNG PRETTY GIRLS
He comes straight out history
And he is on a mission
in the present
but he looks like a human
he is a killing machine
the terminator
indestructible

33.1 Et spiritus Sanctus

CHORUS OF THE YOUNG PRETTY GIRLS
Now now now
Now now now
Now now now
Now, you dear friends
Now SOLDIERS heroes people
No oh highly esteemed people sitting here
Now is the start and beginning
Now is the start and beginning
Now is the start and beginning
The morning dawns, the new day
has to disentangle what the night

delicately drunk has joyfully disseminated
experienced, heard, smelled and saw
The day breaks
Now friends
Now is the start
Now beginning

33.2

The Jesus and Mary Chain

MUSIC

is heard, the old theme of Saturday's "Sportschau"

33.3

Amen